Ici et ailleurs... = Here, there and everywhere... = De aquí y acullá... = Aus aller Welt

Autor(en): **[s.n.]**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Swiss textiles [English edition]**

Band (Jahr): **- (1963)**

Heft 4

PDF erstellt am: **25.05.2024**

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-798687

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

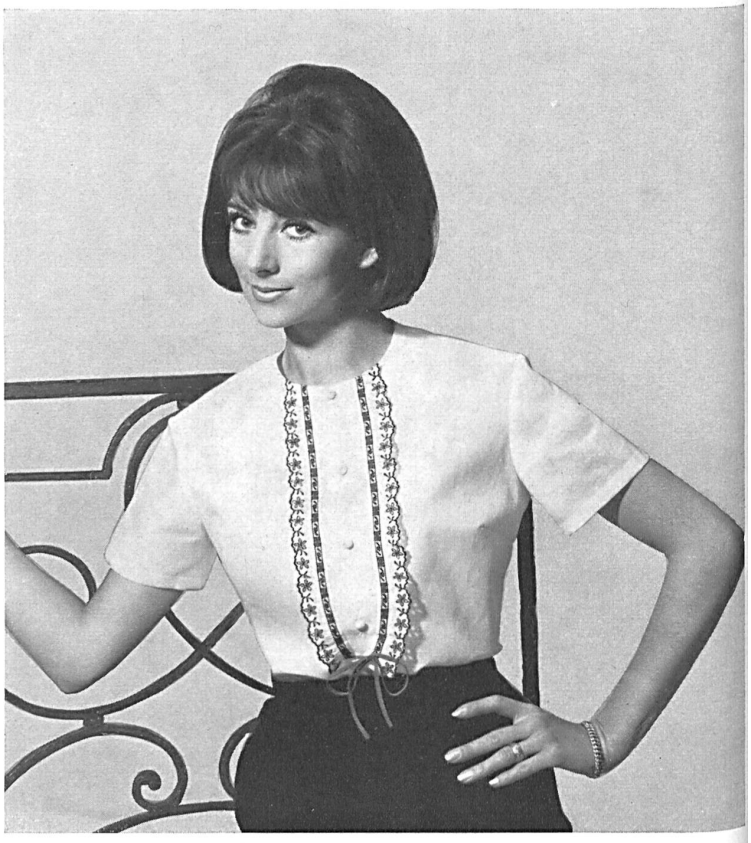
Ici et ailleurs...

Here, there and everywhere...

De acquí y acullá...

Aus aller Welt...

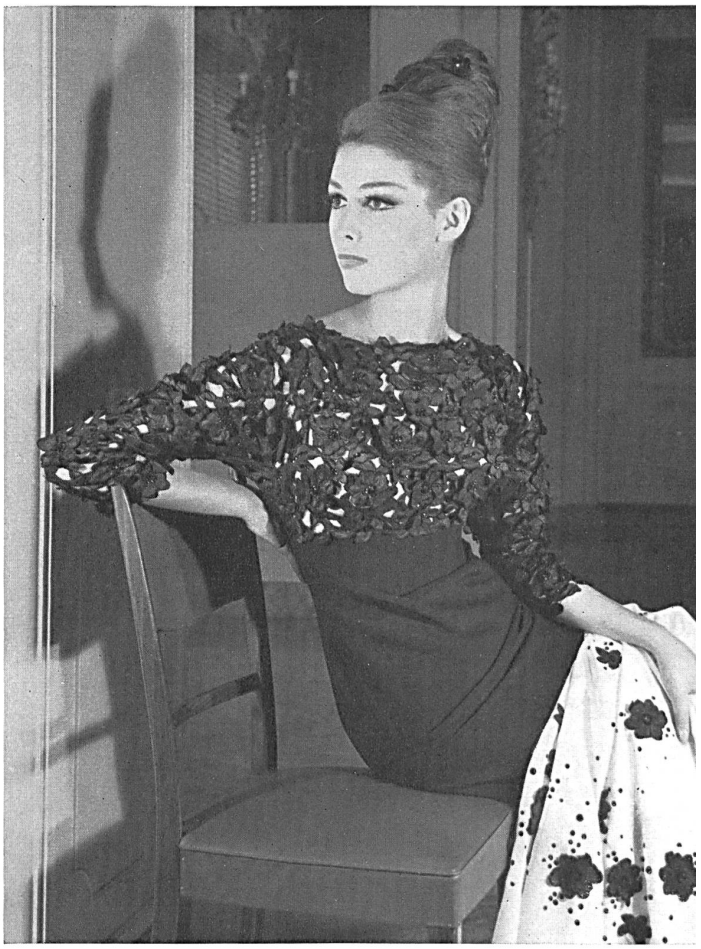
BÉGÉ S. A., ZURICH
« bégé Atlantic » pur coton imprimé / pure printed cotton / algodón puro estampado / reine Baumwolle, bedruckt
Modèle Lucas & Co. Pty. Ltd., Melbourne
Photo Helmut Newton



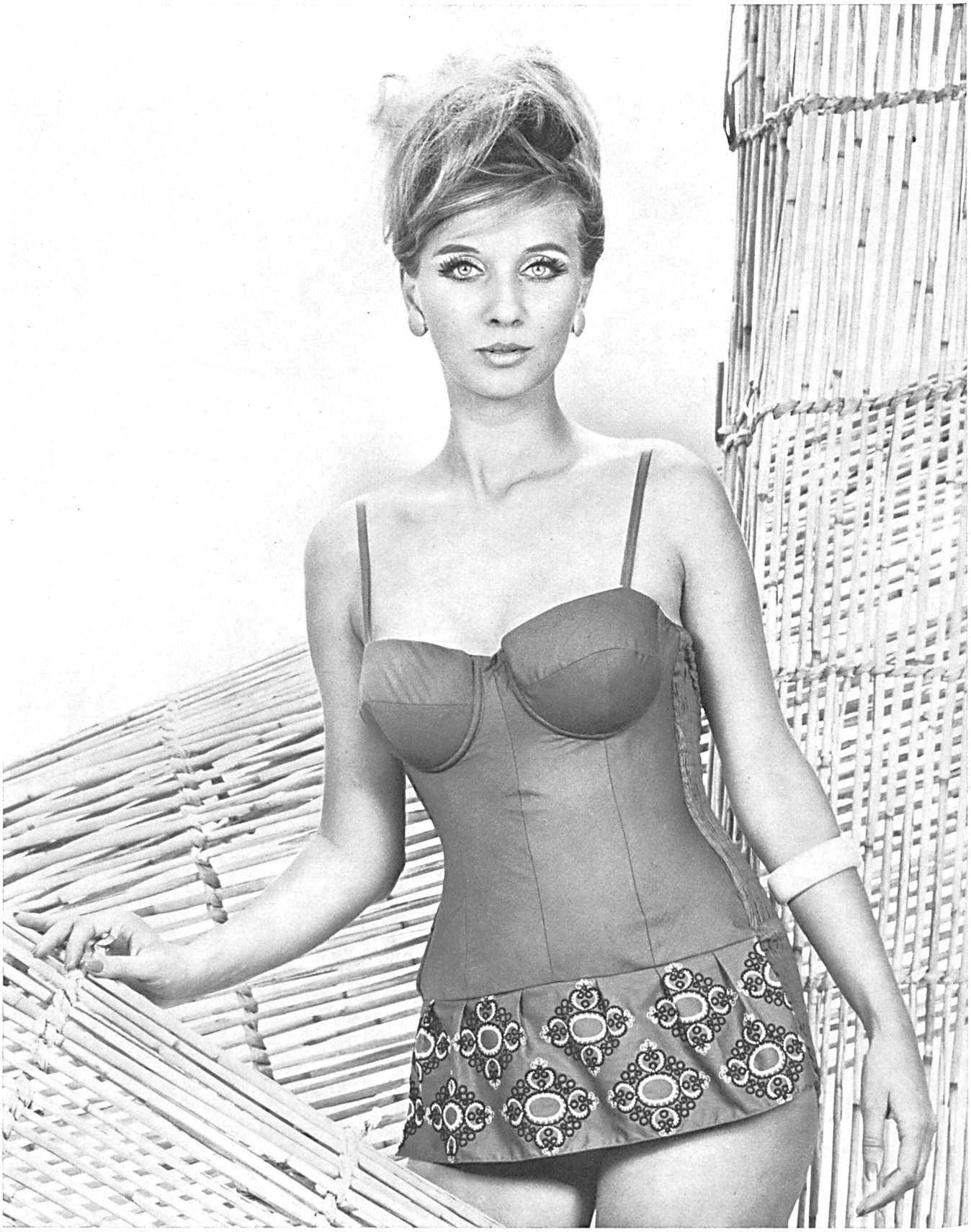
EISENHUT & CIE, GAIS
Plastron brodé
Embroidered dicky
Pechera bordada
Bestickter Plastron
Modèle Valisère, Grenoble

JACOB ROHNER S. A., REBSTEIN
Le lin et la broderie sont faits pour aller ensemble comme le prouve cette élégante robe de cocktail en tissu de lin structuré noir, très ajustée, dont le bas de la tunique est souligné en contraste par une riche broderie blanche à franges
Linen and embroidery are just made to go together as shown by this smart snug cocktail dress in a structured black linen fabric, with rich white embroidery with fringes providing contrast round the bottom of the tunic
El lino y el bordado parecen hechos para ir juntos, como lo demuestra este elegante vestido de cóctel, de tejido de lino estructurado en negro, muy ceñido, y que lleva el bajo de la túnica subrayado haciendo contraste por un suntuoso bordado blanco con flecos
Leinen und Stickerei bilden ein harmonisches Ganzes wie es dieses elegante, eng gearbeitete Cocktailkleid aus schwarzem, structuriertem Leinen erneut veranschaulicht. Die reiche weisse Stickerei und die Fransen am Saum der Tunika bilden einen höchst wirkungsvollen Kontrast
Modèle Bronkhorst, Amsterdam
Photo Hans Bickel, Zurich

UNION S. A., SAINT-GALL
Riche broderie guipure verte
Rich green etched embroidery
Rico encaje guipur verde
Kostbare grüne Guipure-Stickerei
Modèle Bicki, Milan
Photo Tenca



Corsage en broderie découpée verte de Saint-Gall avec applications; les mêmes motifs découpés sont appliqués sur l'étole
Bodice in green St. Gall cut-out embroidery with appliqué work; the same cut-out patterns are applied on the stole
Corpino de encaje suizo recortado verde, con aplicaciones; los mismos dibujos recortados, aplicados sobre una estola
Bolero aus St. Galler Spachtelspitze mit Applikationen; die gleichen ausgeschnittenen Muster sind auf der Stola appliziert
Modèle Emilio Schuberth, Rome



« RECO », REICHENBACH & CIE S. A., SAINT-GALL
Popeline « Minicare » brodée / embroidered / bordado / bestickt
Modèle Luigi Annovazzi, Milano
Photo Gianni della Valle